

## INFORMACIÓ PERSONAL I PRESENTACIÓ

---

**MARIA VIU RODRÍGUEZ**

NIF: 52651637Z

Data de naixement 22/07/1967 (València)

Correu e: [maria.viu@burjassot.es](mailto:maria.viu@burjassot.es)



\*\*\*\*\*

He treballat en el sector editorial fins al 2019, com a traductora, correctora, autora (sobretot, de material curricular) i editora. He combinat aquestes tasques amb la docència de llengües en tots els nivells de l'ensenyament.

He coordinat equips de perfils molt diversos. Soc assertiva però flexible, capaç d'escollir i incorporar noves perspectives.

Soc funcionària de carrera (docent) des del 2019. He estat tècnica educativa del CECV des de setembre del 2020, i actualment en soc la secretària tècnica.

Soc membre del consell assessor de la Fundació Bromera per al Foment de la Lectura.

\*\*\*\*\*

## FORMACIÓ ACADÈMICA I IDIOMES

---

**Llicenciatura en Filologia Catalana per la Universitat de València (1992)**

**Curs d'aptitud pedagògica (1992) i Diploma de mestra (1992)**

- Castellà: parlat i escrit (nivell C2).
- Anglès: parlat i escrit (nivell B2, Títol EOI; cursat i superat nivell 1C1).
- Francès: nocions (2 cursos presencials EOI).

## FORMACIÓ ESPECÍFICA I ASSISTÈNCIA A CURSOS

2022-2023	Col·laboradora en el projecte <a href="#">WOMENS LEGACY</a> com a redactora de fitxes i revisora de continguts.
2020	Eines digitals per a la docència d'humanitats i ciències socials. Nivell bàsic – CEFIRE en línia
	Un món de llengües: metodologia i pràctiques innovadores. Servei d'Educació plurilingüe (12 hores)
	La programació de l'àmbit sociolingüístic de 1r de la ESO (3a part) - CEFIRE en línia
2020	Curs «Ús de TEAMS en la docència en xarxa per a professorat». Universitat Politècnica de València, 10 hores
	«La mediació com a eina educativa per a la convivència» (30 h). Codi: 20SA27CF002
2019	Formació inicial per a professorat en la seua fase de pràctiques (30 h) CEFIRE de Sagunt. Codi: 19SA71IN001
2019	Jornada «Avaluem les llengües (10 h). CEFIRE de Gandia. Codi: 19GA76IN011
2019	Jornada «Com potenciar la lectura en un entorn digitalitzat» (10 h). Fundació Bromera. Codi: 19EC63IN487
2015-2019	Trobades de professorat de València (8 h). Fundació Bromera per al Foment de la lectura. Codi: 20EC63IN435
2018	Simposi d'Educació i lectura (12 h). Secretaria autonòmica d'Educació i Cultura i Esport. Codi: 18SP51IN003
2013-2015	Congrés d'educació de l'Alcúdia Josep Lluís Bausset. Ajuntament de l'Alcúdia i Ministeri d'Educació, Cultura i Esports.
2013-2014	Assistència a Jornades d'Educació <a href="#">AKOE</a> .
2010	Curs «Expert en tècniques d'escriptura i correcció d'estil» (Euroinnova Formación).
	Jornades professionals per a la millora de la qualitat educativa (20 h). Codi: 10BE02IN385
	XV Jornada de sociolingüística d'Alcoi: el valencià en l'era digital (10 h).
2008	Jornades educatives d'Educació infantil de 0 a 6 anys «Hilo-hilo» (Alacant), organitzades pel Grup Editorial Luis Vives (20 hores).
2007	Diploma de cultura, lectura i literatura per a infants i joves. Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana – ADEIT (10 crèdits).
2004	Curs «Recursos informàtics en l'ensenyament-aprenentatge del valencià» (20 h). Secretaria autonòmica de Cultura i Política Lingüística. Codi: C21-07

	Curs «Impressió i publicació en InDesign» (IMPIVA - 60 h).
	III Jornades de teatre escolar a Carcaixent (10 h). Cefire d'Alzira. Codi: 04AZ50IN102
	II Jornades La poesia i el joc poètic a l'escola (10 h). Casa de Cultura d'Alzira. Codi: 04AZ50IN096
<b>2003</b>	Jornades: literatura i educació literària (10 h). Casa de Cultura de l'Alcúdia. Codi: 03AZ50IN285
<b>2002</b>	Curs de Coordinació Editorial. UOC (2 crèdits, 30 h).
	Curs «Correcció-traducció» (20 h). Codi: C19-03 DG Ordenació i Innovació Educativa i Política Lingüística.
	Curs «Internet». Pla de formació contínua Intersectorial (60 h). UGT-PV, Fundació Pascual Tomás.
<b>1999</b>	Curs «Taller d'escriptura (30 h). FVECTA (Federació Valenciana d'empreses cooperatives).
<b>1998</b>	Curs «Acció tutorial (25 h). FVECTA (Federació Valenciana d'empreses cooperatives) i FORCEM.
	II Jornades valencianes sobre comunicació audiovisual a l'aula (30 h). Codi: 98VA03IN105

**Més informació sobre formació i cursos en OVIDOC.**

## EXPERIÈNCIA LABORAL DOCENT

<b>Setembre 2020 a l'actualitat</b>	<p>Comissió de serveis al Consell Escolar de la Comunitat Valenciana.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Setembre 2023 a l'actualitat: Secretària tècnica del CECV.</li><li>• Setembre 2020 a setembre 2023: Tècnica educativa</li></ul>
<b>Setembre 2019</b>	<p>Funcionària docent (oposició aprovada en la convocatòria de juny 2019).</p> <p>Funcions: professora de llengua i literatura valencianes a l'ESO i Batxillerat, i d'àmbit social i lingüístic a FP bàsica, a l'<a href="#">IES Federica Montseny</a> (Burjassot).</p>
<b>Febrer 2020</b>	<p>Ponent a la jornada «COEDUCA. Veus femenines en l'educació» (taller).</p> <p>Organitzat per la Universitat d'Alacant i el CEFIRE d'Alacant. Codi: 20AL99IN006</p>
<b>Setembre de 2019 - maig 2024</b>	<p>Professora de llengua dels <a href="#">cursos del Servei de Normalització i Promoció Lingüística</a> a la Universitat Politècnica de València. Nivell A2.</p>
<b>De febrer a abril del 2019</b>	<p>Professora interina de llengua i literatura valencianes.</p> <p>Funcions: professora de llengua i literatura valencianes a l'ESO i Batxillerat, i d'àmbit social i lingüístic a FP bàsica, als IES Conselleria i El Carne (València).</p>
<b>2015 - 2019</b>	<p>Ponent al <a href="#">Diploma d'Especialització en Educació Lectora i Literària en el segle XXI</a>, de la Facultat de Ciències de l'Educació de València.</p>
<b>Novembre 2009 - gener 2010</b>	<p>Professora de llengües (VAL/CAS) i Història al <a href="#">centre educatiu concertat El Pilar</a> (València).</p>
<b>Juliol 1998 - juny 2000</b>	<p>Professora de llengües (valencià, castellà i anglés) a l'<a href="#">Escola Cooperativa Gençana</a>.</p>
<b>1997 - 2003</b>	<p>Professora del Pla de Formació Lingüísticotècnica en Valencià del professorat no universitari.</p> <p>Funcions: impartició de cursos de llengua i específics (didàctica de la llengua i llenguatges d'especialitat):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 1997-1998: Nivell elemental (B1) al Cefire de València;</li><li>• 1997-1998: Curs específic B (Llenguatges d'especialitat) a l'IES El Clot;</li><li>• 2000-2001: <a href="#">Nivell mitjà (B2-C1) al professorat del Col·legi La Salle (Paterna)</a>;</li><li>• 2000-2003: <a href="#">Curs específic D (Didàctica de les llengües) als IES Cavanilles, Balears i Benlliure</a>.</li></ul>
<b>De 1997 a 1999</b>	<p>Professora dels cursos del Programa de promoció del valencià en la població adulta del Centre Públic <a href="#">FPA</a> (nivells A2 i C2) i dels cursos del Programa de promoció del valencià per a funcionariat i empleats públics (nivell C1) a Torrent.</p>

## EXPERIÈNCIA LABORAL NO DOCENT

Febrer 2024	Baula Edelvives. Adaptació de novel·la juvenil <i>La cinquena nit</i> (CAT. ORIENTAL >VAL); traducció literària de contes del Projecte La Lecto, d'El (CAS>VAL).
Febrer 2024	Andana Editorial. Traducció <i>Una aventura muy peluda</i> , d'Elisabet Roig (VAL>CAST).
Gener 2024	Edicions Bromera. Creació d'unitats didàctiques per a quadern <i>Avancem</i> (2n ESO).
Abril 2023	Andana Editorial. Revisió didàctica de llibres de text <i>Via ESO</i> (2n i 4t ESO).
Març 2023	Baula Edelvives. Traducció de fitxes complementàries de matemàtiques, ciències i socials (CAST>VAL) de primària.
Desembre 2019 - març 2020	<a href="#">Snappet</a> . Creació de material curricular en línia (activitats digitals en plataforma) i supervisió lingüística i didàctica de material curricular.
Juny 2015 - maig 2019	Delegació de promoció lingüística i cultura a l'ajuntament de Burjassot, responsable <a href="#">d'Aviva Burjassot</a> (Agència de promoció del Valencià) amb projectes com els grups de conversa, club de lectura, cursos d'escriptura creativa, <a href="#">Felicidari</a> , <a href="#">Burjassot para taula</a> , <a href="#">commemoració dels 25 anys de la mort de Vicent Andrés Estellés</a> , <a href="#">adaptació de la Ruta VAE a llengua de signes</a> , <a href="#">confecció d'unitat didàctica</a> i <a href="#">altres</a> .
Gener 2010 - març 2019	Directora del departament didàctic d' <a href="#">Edicions Bromera</a> . Funcions: confecció, coordinació i formació d'equips de treball (autoria externa i interna), gestió de calendaris i pressupostos, negociació amb empreses de provisió externa, creació, supervisió i correcció de material curricular, creació i impuls de línies editorials, etc. Coordinació de la <a href="#">revista TXT</a>
Agost 2006 - octubre 2009	Responsable d'edicions curriculars a <a href="#">Editorial Edelvives Comunitat Valenciana</a> . Funcions: creació de línies editorials i material curricular en general; coordinació d'equips humans (interns i, sobretot, externs) relacionats amb la tasca esmentada. Traducció i revisió de tasques externes, etc.
Novembre 2002 - agost 2006	Editora de taula a Edicions Bromera. Funcions: traducció, correcció i creació de material curricular.
Juliol 1999 - novembre 2002	Editora de taula a Editorial Ecir. Funcions: traducció, correcció i creació de material curricular.
Juliol 1997 - juny 1998	Editora de taula a <a href="#">Edicions Don Bosco (Marjal Edebé)</a> . Funcions: traducció, correcció i creació de material curricular.

## ALGUNES PUBLICACIONS

---

### CREACIÓ

- [Xateba, dones i vida](#). Coautoria amb SANDRA CAPSIR. Associació Xateba i Ajuntament de Xàtiva (2022).
- [Més dones Valencianes que han fet història](#). Coautoria amb SANDRA CAPSIR. Bromera (2021)
- [Dones Valencianes que han fet història](#). Coautoria amb SANDRA CAPSIR. Bromera (2018)
- [Valencià: llengua i literatura 1](#) – Coautoria amb MAR ARANDA i NATÀLIA ESPERT. Projecte Valor. Bromera (2018)
- [De dalt a baix Nivell B1](#). Coautoria amb autores i autors diversos. Bromera (2016)
- [Comboi 1](#) – Projecte Explora. Valencià 1r EP. Autoria. Edicions Bromera (2014)
- [El món de Paula](#) (maleta de contes). Coautoria amb JOSEP GREGORI i TERESA SOLER. Bromera (2013)
- Quadern *Calaixet 1* (1r, 2n i 3r trimestres) de valencià. Creació d'activitats i textos. Bromera (2005)
- Quadern *Calaixet 2* (1r, 2n i 3r trimestres) de valencià. Creació d'activitats i textos. Bromera (2005)
- Quadern *Calaixet 3* (1r, 2n i 3r trimestres) de valencià. Creació d'activitats i textos. Bromera (2006)

### TRADUCCIÓ AL CATALÀ

MAURICE SENDAK: *Allà on viuen els monstres*. [Editorial Kalandraka](#) (2000)

ARNOLD LOBEL: *Històries de ratolins*. Kalandraka (2000)

XOSÉ BALLESTEROS: *El conillet blanc*. Kalandraka (2000)

MARISA NÚÑEZ: *La zebra Camil·la*. Kalandraka (2000)

PAULA CARBALLEIRA: *El Mateu*. Kalandraka (2000)

MICHAEL GREJNIEC: *De què fa gust la lluna?* Kalandraka (1999)

WERNER HOLZWARTH: *La talpeta que volia saber qui li havia fet allò en el cap*. Kalandraka (1999)

### ALGUNS ARTICLES PUBLICATS

«[Com motive a escriure creativament?](#)» Levante-EMV (24/02/2021)

«[Cercles de lectura](#)». Revista TXT, núm. 22 (pàg. 9)

«[Nosaltres interaccionem, vosaltres interaccioneu...](#)». Revista TXT, núm. 21 (pàg. 6)

«[La \(difícil\) correcció de les proves orals](#)». Revista TXT, núm. 21 (pàg. 7)

**Per a conèixer més publicacions, articles o traduccions, contacteu-me.**